

**Zeitschrift:** Ensemble avec nos garçons et nos filles : bulletin pédagogique : revue de la Société fribourgeoise d'éducation

**Herausgeber:** Société fribourgeoise d'éducation

**Band:** 98 (1969)

**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# *Au corps enseignant du cycle primaire!*

**Loin de nous l'idée d'aborder le thème  
des moyens de contrôler  
si vos élèves ont fait leurs devoirs.**

**Nous voudrions, par contre, révéler  
comment vérifier leur hygiène dentaire!**

En Suisse, 90-95% des écoliers souffrent de carie dentaire. On estime à quelque 40% le nombre des enfants de 7 à 12 ans qui ne se brossent jamais les dents. 5% seulement les soignent trois fois par jour.

Ces chiffres sont extrêmement alarmants. Ils soulignent l'urgence d'une campagne pour une meilleure hygiène dentaire. Colgate-Palmolive S.A. a donc préparé une campagne «Sauves tes dents rouges». Un matériel complet de démonstration et de «leçon de choses» vous aidera à faire comprendre aisément à vos élèves les graves conséquences d'une hygiène dentaire déficiente. Vous les encouragerez ainsi à prendre meilleur soin de leur dentition.

La campagne s'appuie sur le matériel suivant:

- imprimés conçus sur le mode divertissant, pour distribution aux élèves
- tablettes rouges pour examen par coloration
- une affiche grand format à placer dans la classe
- la brochure documentaire pour le corps enseignant «La carie dentaire — ennemi n°1 de votre classe!»

Accordez votre soutien à cette campagne pour améliorer l'hygiène dentaire de vos élèves... car prévenir vaut mieux que souffrir.



## **COUPON BP 1**

à découper et envoyer à  
Colgate-Palmolive S.A.  
Talstrasse 65, 8001 Zurich

Je désire recevoir le matériel gratuit pour la campagne «Sauves tes dents rouges».

Nombre d'élèves \_\_\_\_\_ Classe de \_\_\_\_\_ année

Mr/Mme/Mlle \_\_\_\_\_

Ecole \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

No postal/localité \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Le matériel pour cette campagne «Sauves tes dents rouges» ne peut être mis à disposition que jusqu'à épuisement du stock.

# **Education sexuelle avant d'aimer**

Une collection unique de diapositives 5 x 5 ou films-fixes en couleurs, avec montage sonore sur disques réalisée par le Docteur Sonet et les Foyers du Syndicat d'Initiative familiale de Troyes.

Ces conférences et discussions sont spécialement destinées aux adolescents de 14 à 18 ans, sans tendance confessionnelle.

## Plan général

- 1<sup>re</sup> partie :** Introduction pour dédramatiser le sujet et montrer combien l'Amour humain est une **réalité normale** qui n'est pas sans danger, mais qui est belle. Elle reprend ensuite le thème de l'évolution de l'affectivité du bébé à l'âge adulte, permettant à l'éducateur de faire toute la différence qu'il y a entre l'amour adolescent et l'amour vrai.

ou	106 dias et 1 disque 33 t. 30 cm., livret	Fr. 148.—
	3 films-fixes et 1 disque, livret	Fr. 110.—

**2<sup>e</sup> partie :** Cette partie expose, avec les nuances qu'il convient d'apporter à un tel sujet, quelques éléments de psychologie comparée des jeunes gens et des jeunes filles.

ou	156 dias et 2 disques 33 t. 30 cm., livret	Fr. 243.—
	3 films-fixes et disques, livret	Fr. 165.—

**A paraître** qui donnera cette connaissance physiologique et médicale qu'un jeune d'aujourd'hui ne peut pas ne pas posséder.

**3<sup>e</sup> partie :** qui étudiera enfin concrètement les relations garçons-filles, ce qui donnera l'occasion de parler des clubs mixtes, du flirt, des relations sexuelles avant le mariage.

### Autres séries de dias plus technique

Série de 13 pochettes de 6 dias en couleurs 5x5 avec livret

- |  |   |
|--|---|
| <b>1. Préparation des jeunes filles à leur formation</b> | BAC 4 Cycle ovarien II : le corps jaune<br>BAC 5 Cycle utérin |
| A 1 Devenir jeune fille                                  |   |
| A 2 Devenir maman  |   |
| <b>2. Le programme du baccalauréat</b>                   | <b>3. Documents médicaux</b>                                  |
| BAC 1 L'appareil génital                                 | DOC 1 Voies génitales femelles                                |
| BAC 2 La fécondation                                     | DOC 2 Voies génitales mâles                                   |
| BAC 3 Cycle ovarien I : le follicule                     | DOC 3 Glandes mammaires et lactation                          |
|  | DOC 4 Embryologie : les annexes                               |
|  | DOC 5 Embryologie : l'embryon                                 |
|  | DOC 6 L'accouchement  |
| Chaque pochette de 6 vues avec notice                    | Fr. 10.80   |
| Les 13 pochettes 78 vues avec notice                     | Fr. 140.—   |

# **Centrale Audio-visuelle Films-Fixes S.A.**

**Garage Stadtberg  
Fribourg**

**V. Nussbaumer & Fils SA**

**DKW et  
Vauxhall**

Photo

**RAST**

rue de  
Lausanne 39  
Fribourg



**PHOTO - CINÉ - PROJECTION**

*Hans Schmid*  
& Fils

le spécialiste qui vous conseille  
mieux

Pérolles 24 1700 FRIBOURG  
Tél. 2 51 81



**paillard**

Rue de Romont 11

**OPTIQUE  
PHOTO  
CINÉ  
SON**  
Studio  
Hi-Fi  
Grande  
salle  
de  
projection  
**Fribourg**

### **A la belle Jardinière**

Fribourg Place de la Gare

La Maison du plus grand  
choix en vêtements masculins.

**albin  
baeriswyl  
sa**

**FRIBOURG**



**CHAUFFAGES CENTRAUX  
INSTALLATIONS SANITAIRES  
AV. ST-PAUL 13 - Ø (037) 21565  
SUCC. A ESTAVAYER-LE-LAC**

### **Ecole pédagogique privée**

### **FLORIANA**

Pontaise 15 Lausanne Téléphone 24 14 27  
Direction: E. Piotet

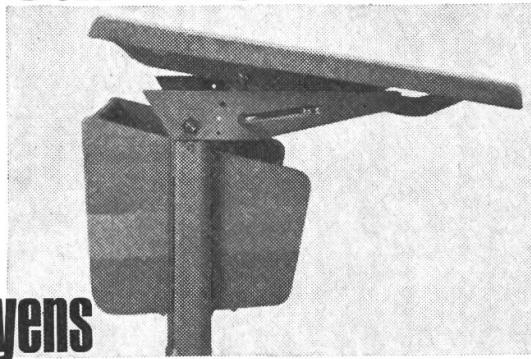
**Excellent formation de  
Gouvernantes d'enfants  
Jardinières d'enfants  
et d'Institutrices privées**

**Placement des élèves assuré**

**La directrice reçoit tous les jours de 11 heures à midi  
(sauf samedi) ou sur rendez-vous**

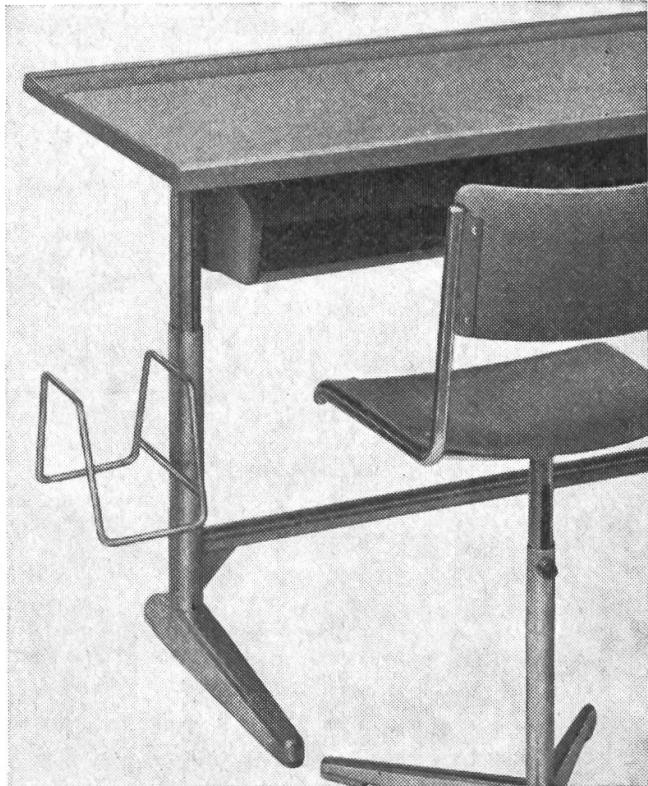
# Meubles d'école sur mesure

**pour les degrés  
inférieurs et moyens**



Plateau de table 120 x 53 cm, en bois pressé, avec placage déroulé ou tranché ou avec revêtement de résine synthétique, réglage en hauteur par l'engrenage Embru ou le mécanisme à ressorts et vis de serrage, avec ou sans réglage d'inclinaison du plateau.

Chaises réglables et adaptables aux degrés inférieurs et moyens.



**pour le degré supérieur**

grand plateau de table 130-140 x 56-60 cm, en bois pressé, placage déroulé ou tranché ou avec revêtement de résine synthétique, réglage en hauteur avec l'engrenage Embru ou le mécanisme à ressorts et vis de serrage, bonne liberté des genoux, grâce à l'aménagement en retrait du rayon à livres, corbeilles latérales pour la serviette.

Agence de Lausanne,  
Exposition permanente:  
chemin Vermont 14  
Téléphone 021/266079

**embru**

Usines Embru, 8630 Rüti ZH, Téléphone 055/448 44

# Avez-vous au Service Complémentaire Féminin !

Tous renseignements  
vous seront donnés volontiers  
à l'adresse suivante:

Office du Service complémentaire féminin  
Neuengass-Passage 3

**3000 Berne**  
Téléphone 031/67 32 73

**Clavichordes**

**Clavecins**

**Epinettes**



**Otto Rindlisbacher**

8003 Zürich, Dubsstraße 23/26  
Tel. (051) 33 49 98

Pour tous vos imprimés  
une seule adresse

 **Imprimerie St-Paul**  
**Fribourg**

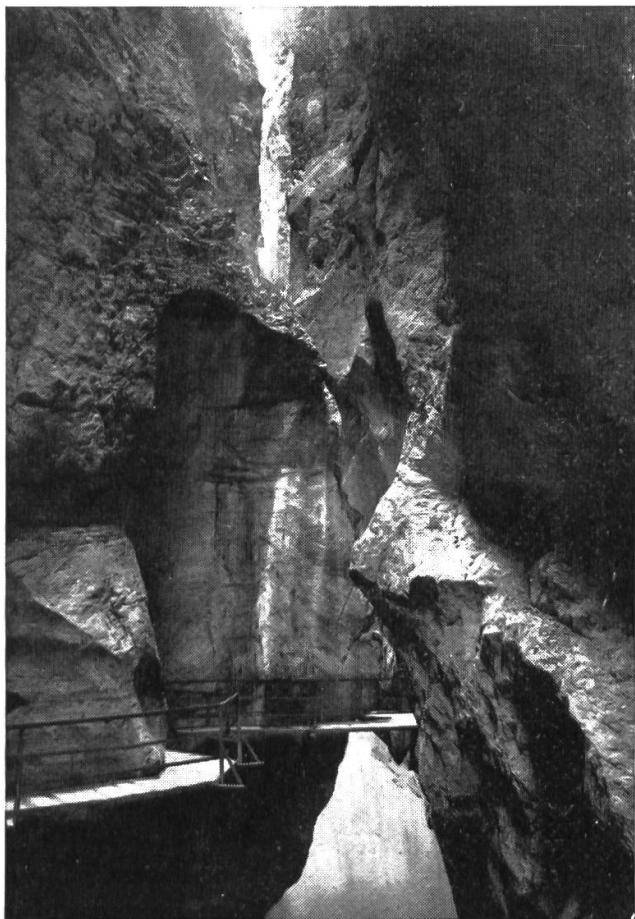
# **Splendides courses en perspective pour vos écoles et vos sociétés**

**A l'Hôtel des Trois-Tours  
à Bourguillon**

Téléphone 037/2 30 69



**Vous trouverez un grand jardin  
ombragé et une grande salle,  
favorables aux sorties des classes**



## **Gorges de l'Aar**

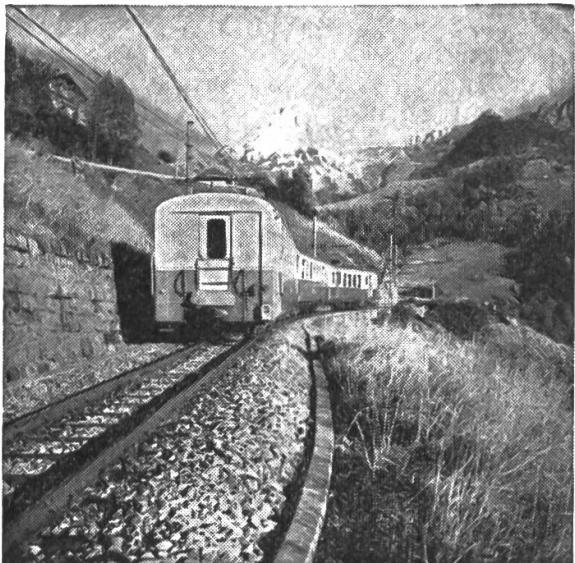
près de

**Meiringen**  
**Oberland bernois**

sur la route du Brünig  
Grimsel, Susten et Engstlenalp

Une des plus belles merveilles  
de la nature en Suisse

Les sociétés et les écoles  
bénéficient d'importantes  
réductions



L'événement de l'année:  
une course d'école par le  
**Montreux**  
**Oberland-Bernois**

Demandez la brochure des  
itinéraires de courses  
remise **gratuitement** par le  
MOB 1820 Montreux –  
tél. (021) 61 55 22

---

# Chemins de Fer Montreusiens

---

Le belvédère de la Suisse romande

## **Les Rochers de Naye**

Jardin alpin le plus haut  
d'Europe (2045 m.).

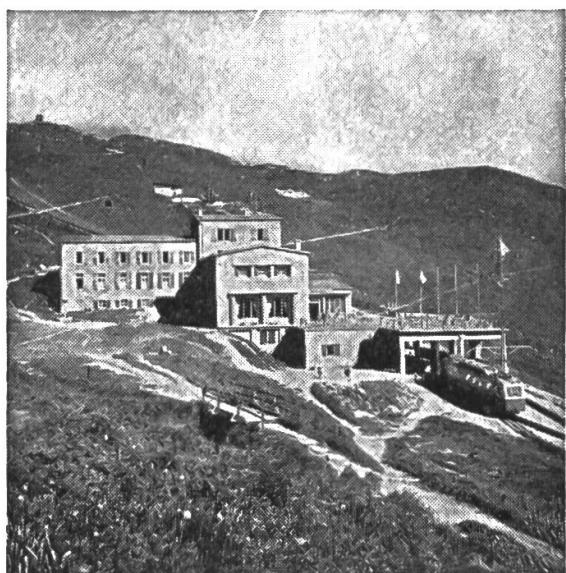
Excellent hôtel-restaurant  
Direction v. Bucher.

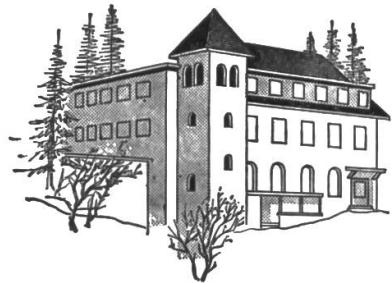
Dortoirs confortables.

**Prix spéciaux pour écoles.**

Renseignements:

MOB 1820 Montreux –  
tél. (021) 61 55 22





Pour vos vacances scolaires, courses d'écoles, excursions de groupes et de familles, **Arosa** vous accueillera, en été comme en hiver, dans sa maison de vacances pour la jeunesse. Prix très avantageux. L'auberge de jeunesse, très bien installée, offre un toit pour 120 personnes en dortoirs de 6 à 20 lits. Elle comprend en outre 4 chambres pour directeurs avec lits, eau courante et possibilité d'utilisation des douches. Durée des saisons : décembre à avril, de juin à septembre (év. oct.).

Prix réduits pendant l'entre-saison.

Veuillez s. v. pl. prendre contact d'avance auprès de :

**L'Auberge de Jeunesse Arosa, 7050 Arosa**  
**Tél. 081/31 13 97**

Une excursion dans le canton d'Obwald ne se termine jamais sans une

## **Promenade en bateau sur le lac de Sarnen**

« L'Etoile de mer »

est un bateau pouvant transporter jusqu'à 50 personnes. Il convient par conséquent très bien aux courses d'écoles et de société.

Pour tous renseignements et inscriptions, veuillez vous adresser à :

**Félix Heymann, bateau à moteur 6060 Sarnen**  
**Tél. 041/85 18 55 ou 85 24 55**

**Votre prochain but de promenade scolaire**

## **Bouveret-Plage**

(Paradis des campeurs)

Vaste emplacement pour organisation champêtre des sociétés et écoles  
A 10 min. de la gare et du débarcadère

**Restaurant — Pique-nique — Jeux —  
Canotage**

En cas de mauvais temps : abris

Tél. (021) 60 61 51 ou 60 63 66

Direction : Imhof



## Niesen, 2362 m.

Le chemin de fer et le restaurant  
de montagne sont ouverts depuis le 3 mai

But idéal pour vos courses d'école et société

Prospectus et renseignements  
auprès de la Direction du  
Funiculaire à Mülenen

Tél. (033) 76 11 12

Exploitation ouverte dès le 3 mai 1969

Réservez vos courses d'écoles pour

## Isérables

**Balcon sur le Rhône (1116 m d'altitude)**  
Musée folklorique : tarif spécial pour écoles et  
sociétés

Avec son téléphérique rénové, le premier de  
Suisse

Prospectus et renseignements auprès de la  
Société de Développement.  
**1914 Isérables**

Bienvenue au pays des « Bdejuids » !

# **Verbier-Mont Gelé**

**à 3023 m. par téléphérique  
se gorger d'air pur et de soleil**

En un regard toutes les Alpes

Quel beau cadeau  
de fin d'année scolaire !

Les pique-niques peuvent être  
pris à 3000, 2700, 2200 m. et  
en station

Gros rabais  
pour courses d'école

Pour les Sociétés et les écoles

## **Le Château d'Oron**

est un but de course tout trouvé.

En outre, il est possible d'y  
organiser des repas aux chan-  
delles avec broche dans  
la salle même des banquets.

Le gardien vous donne, sur  
simple demande, tous les  
renseignements désirés.  
Tél. (021) 93 72 22

## **SAINT-MAURICE – Cité gallo-romaine La porte du Valais**

Centre d'intense vie musicale et artistique

- La Basilique de la royale Abbaye et son célèbre trésor
- La collection épigraphique
- La Grotte aux Fées et son lac souterrain
- Le Château et ses ponts

But d'excursion idéal pour les courses scolaires

Le Chemin de fer électrique

**Bex** 411 m.

**Villars** 1300 m.

**Bretaye** 1810 m.

**Chamossaire**

2116 m.

dessert la plus belle région des  
**Alpes vaudoises**

Télésièges : Col de Bretaye – Chavonnes  
Col de Bretaye – Chamossaire

Belles excursions à  
Anzeindaz – Taveyennaz – Chamossaire  
et Lac des Chavonnes

● Tarif spécial pour écoles



**Centovalli**

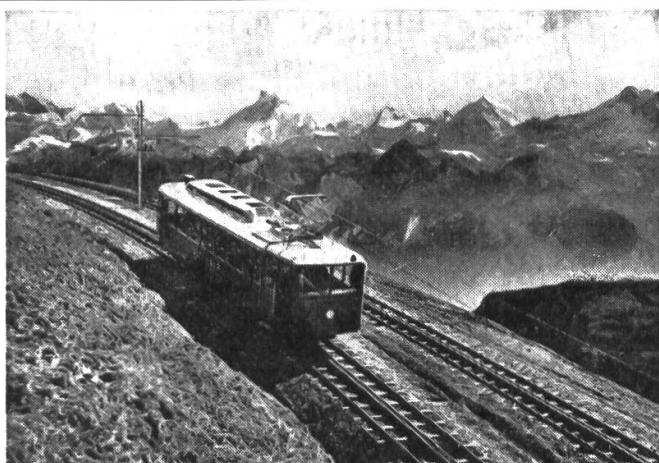
Chemin de fer  
Locarno – Camedo – Domodossola – Simplon

La route touristique pour le Tessin  
par la pittoresque vallée des Centovalli

Trains directs  
articulés dans les deux directions

Voyages circulaires : Suisse romande  
Simplon – Centovalli – Gothard

Visitez aussi Ascona – Brissago – Ronco  
et la Vallemaggia



**RIGI**

Le Rigi, belvédère de notre pays, offre d'innombrables possibilités d'excursions et de promenades pour les familles, les écoles et les sociétés.

Un panorama splendide sur les Hautes Alpes et sur le Moyen Pays ; une vision magnifique des différents lacs de la Suisse centrale.

Tous les renseignements nécessaires seront fournis par :

**Téléphérique Weggis-Rigi Kaltbad  
Chemin de fer Vitznau-Rigi lac des Quatre-Cantons  
6354 Vitznau Tél. 041/83 13 02**  
**Chemin de fer Arth-Rigi ligne du Gothard  
6410 Goldau Tél. 041/81 61 48**

**Une excursion idéale  
par la sensationnelle**

## **Télécabine de La Creusaz**

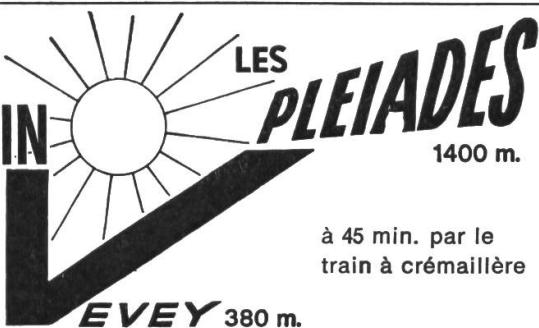
**aux Marécottes-sur-Salvan  
1100-1800 m.**

vous permettra de découvrir toutes les Alpes  
du Mont-Blanc au Cervin  
Piscine et zoo alpin

**Paradis de la jeunesse**

**MT-PÈLERIN**  
900 m.

à 10 minutes par le  
nouveau funiculaire



à 45 min. par le  
train à crémaillère

**EVEY** 380 m.

Tout le Léman est à vos pieds  
Vue étendue sur les Alpes, le Plateau, le Jura  
Buffets-Restaurants — Places de jeux

Renseignements dans toutes les gares et à la Direction

Ø (021) 51 29 12 et (021) 51 29 22 CHEMINS DE FER ÉLECTRIQUES VEVEYSANS

## **Kandersteg**

1200 m. d'alt.

## **Télésiège jusqu'à Oeschinen**

1700 m. d'alt.

Point de départ pour de nombreuses promenades  
et excursions en montagne

Durée du parcours Brigue – Kandersteg : 35 min.

## **Moléson-village en Gruyère**

3 téléphériques

30 km. de sentiers balisés

300 km. de panoramas

Demandez propositions  
prix et prospectus au

Centre touristique Gruyères – Moléson – Vudalla SA

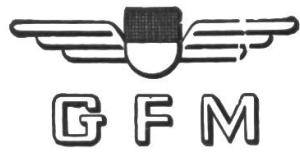
Place de la Gare 1, 1630 Bulle, tél. (029) 2 95 10

**Le but de vos  
courses d'école**

??

**Le Parc zoologique  
de Berne**

avec son vivarium  
poissons  
serpents  
oiseaux exotiques !



L'excursion en car GFM est

- pour le maître, sans soucis
- pour les élèves, réussie.

Demandez sans engagement notre programme-suggestion pour courses d'écoles en autocars

**Fribourg**

Tél. (037) 21261

**Estavayer-le-Lac**

Tél. (037) 631189

**Bulle**

Tél. (029) 27885

**Romont**

Tél. (037) 522418

Le but de votre excursion scolaire de cette année, les

## Grottes de St-Beat

au bord du lac de Thoune, célèbre lieu de pèlerinage du Moyen Age, 1 km. de grottes souterraines avec stalactites et chutes d'eau éclairées à l'électricité.



Au restaurant, vous trouverez non seulement des repas complets, mais également des soupes, cafés, thés, etc.

Informations :  
**St. Beatushöhlen**  
Post Sundlauenen  
Tél. (036) 2 17 43

Ecoles et sociétés faites

**Une merveilleuse promenade en bateau sur le lac de Wallenstadt**

Les bateaux peuvent transporter jusqu'à 80 personnes.

Les renseignements, prospectus détaillés et offres sont fournis par la Compagnie de Navigation de Quinten.

**Fritz Walzer      Tél. 085 / 4 12 08**  
**Julius Walzer      Tél. 085 / 4 12 94**

Dr Bernard et Annick Lannos

**Fiancés et jeunes mariés de notre temps**

Feuilles familiales      Fr. 15.—

La manière de vivre les fiançailles et les débuts du mariage s'est profondément modifiée en quelques dizaines d'années.

Librairies St-Paul, Pérrolles 38 et Place St-Nicolas 130

## Téléférique Col de la Gemmi 2322 m Sporthotel Wildstrubel Gemmipass

L'Hôtel se prête spécialement pour les écoles. Tous les dortoirs sont pourvus de matelas synthétiques propres ; installations sanitaires en ordre. Nous conseillons aux corps enseignants de faire la montée par le téléphérique. La descente sur Kandersteg par le sentier est absolument sans danger.

Les prospectus et prix seront fournis par la  
**Famille Léon de Villa, propriétaire**  
Tél. 027/6 42 01

## ZERMATT

A louer  
à écoles, instituts ou homes – pendant l'été (juillet-août ou plus longtemps)

## Hôtel de montagne « Morgenrot »

25 min. sur Zermatt, situation sûre et région boisée.  
33-38 lits, la plupart des chambres avec eau courante chaude et froide.  
Tout le nécessaire pour cuisine, salle et chambres est à disposition.

Personnes intéressées sont priées de faire leurs offres à la  
**Pension Morgenrot, 3920 Zermatt.**

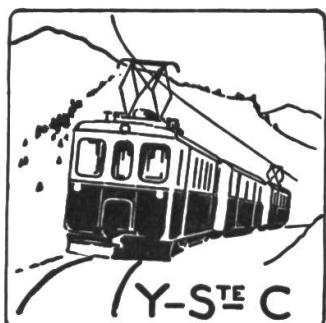
# Hôtel Dents-de-Lys Les Paccots

But de promenade idéal  
pour écoles et sociétés  
Accueil chaleureux

Prix spéciaux  
Salle pour noces et  
sociétés

**Fam. A. Crisci-Loffreolo**  
propriétaire  
Tél. (021) 56 70 93

La course  
d'école idéale  
par le train



**Sainte-Croix**  
**Le Chasseron**  
son télésiège

**L'Auberson**  
son musée des  
automates et musiques anciennes  
Renseignements :  
Direction Yverdon – Sainte-Croix  
1400 Yverdon – Tél. (024) b2 62 15

Visitez

**L'Ile Saint-Pierre**  
au lac de Bienne

Besuchen Sie die  
**St. Peters-Insel**  
am Bielersee

## Ecole et sociétés

utilisez les **cars modernes**  
de la maison

**Horner S.A – Voyages organisés, 1712 Tavel**

Tél. (037) 44 11 31

# **Un but rêvé pour vos promenades scolaires**

The illustration shows a black silhouette of the Dents-Vertes mountain range against a white background. The range is depicted with various peaks and ridges. In the foreground, there's a small hut with a chimney and a cable car station. A cable car with several gondolas is shown moving across the frame. The word "DOUSSE" is written vertically on the left side of the illustration.

**LES DENTS  
VERTES**

Réseau de sentiers  
promenades variées  
et balisées dans une région connue  
pour la richesse et la diversité  
de sa flore et de sa faune

**Prix : Ecoles 60 % de réduction**

Montée Fr. 2.20  
Aller-retour Fr. 2.60

**CHARMEY**

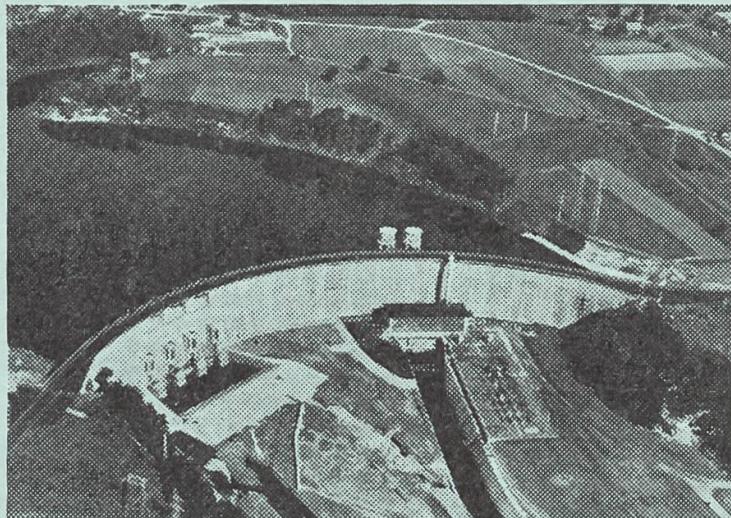
**Au sommet: Restaurant des Dents-Vertes  
Terrasse panoramique — salle pour pique-nique**

Renseignements et prospectus :

Télécabine, 1637 Charmey Tél. (029) 3 26 98 Restaurant : (029) 3 26 84

**J.A.  
1700 Fribourg Pérrolles 5**

## **Entreprises Electriques Fribourgeoises**



Achetez vos appareils électriques ménagers des meilleures marques

**chez le spécialiste,**  
vous serez bien servis.

Tous les bons produits  
de Ména-Lux S.A.,  
à Morat

Vente au comptant  
et à terme

Toutes installations  
électriques

**ZESAR** sa 2501 Biel

Le spécialiste du mobilier scolaire

Une expérience de fabrication de 40 ans et une connaissance approfondie de la branche, ainsi qu'une étroite collaboration avec le corps enseignant, nous permettent d'offrir un ameublement avec châssis métallique combiné bois, pratique, moderne et de toute première qualité !

ZESAR est synonyme  
de mobilier solide, bien fait,  
au juste prix.

Adressez-vous à

**ZESAR SA**

**2501 Biel**  
Case postale 25  
Tél. (032) 2 25 94

